

અસ્વીકરણ: સ્થાનિક ભાષામાં અનુવાદિત આ ચુકાદા/હુકમનો હેતુ પક્ષકારોને તેમની ભાષામાં જાણકારી ઉપલબ્ધ કરાવવા માત્રનો છે અને તેનો અન્યથા ઉપયોગ થઈ શકશે નહિ. અન્ય તમામ વ્યવહારિક તેમજ સરકારી ઉદ્દેશો માટે મૂળ અંગ્રેજી ચુકાદો/હુકમ જ પ્રમાણિત અને માન્ય રહેશે.

DISCLAIMER: The translated judgment in vernacular language is meant for the restricted use of the litigant to understand it in his/ her language and may not be used for any other purpose. For all practical and official purposes, the English version of the judgment shall be authentic and shall hold the field for the purpose of execution and implementation.

=====

મુસ્તફીખાન

વિરુદ્ધ

મહારાષ્ટ્ર રાજ્ય

૪ ડિસેમ્બર, ૨૦૦૬

[ડૉ. અરિજીત પાસાયત અને એસ. એચ. કપાડિયા, જે. જે.]

દંડ સંહિતા, ૧૮૬૦-કલમ ૪૦૯-ગુન્હાહીત વિશ્વાસઘાત ભંગ-સરકારી નાણાંની ગેરરીતિ-જાહેર સેવક દ્વારા-બનાવટી વ્યક્તિઓને કરવામાં આવેલી ચૂકવણી સાબિત-આરોપી દ્વારા સ્વીકારવામાં આવેલા નાણાંની સોંપણી-દોષિત ઠેરવવા-દોષિત ઠેરવવા માટે:દોષિત ઠેરવવો વાજબી છે-જ્યાં આરોપી દ્વારા મિલકતની સોંપણી સ્વીકારવામાં આવે છે, ત્યાં સોંપણીની મુક્તિ સાબિત કરવાનો બોજ આરોપી-પુરાવા-બોજ પર સાબિત થાય છે.

અપીલકર્તા-આરોપી સરકારી યોજના હેઠળ સિંચાઈ ટાંકીઓના નિર્માણના અમલનો હવાલો સંભાળતા હતા.એક ચોક્કસ સમયગાળા દરમિયાન ૨૧ મજૂરોના એક જ સમૂહને બે સ્થળોએ ટાંકીના નિર્માણ માટે એક જ સમયે રોકવામાં આવ્યા હોવાનું દર્શાવવામાં આવ્યું હતું.અપીલકર્તા દ્વારા ચૂકવણી કરવામાં આવી હોવાનું દર્શાવવામાં આવ્યું હતું.હકીકતમાં બનાવટી નામો બતાવવામાં આવ્યા હતા.તપાસમાં બહાર આવ્યું કે અપીલકર્તા ગેરરીતિ માટે જવાબદાર હતો.આરોપી નંબર ૨ એક મજૂર હતો અને તેને બનાવટી વ્યક્તિઓ દ્વારા નાણાંની રસીદ બતાવવા માટે મસ્ટર રોલ પર તેના અંગૂઠાના નિશાન લગાવ્યા હતા.બંને આરોપીઓ પર આઈપીસીની કલમ ૧૦૯ સાથે વાંચીને કલમ ૪૦૯,૪૦૭,૪૬૮ અને ભ્રષ્ટાચાર નિવારણ અધિનિયમ, ૧૯૪૭ની કલમ ૫ (૧) (ડી) અને ૫ (૨) હેઠળ આરોપ મૂકવામાં આવ્યો હતો.ટ્રાયલ કોર્ટે અપીલકર્તા-આરોપીને આઈ. પી. સી. ની કલમ ૪૬૭ સિવાયના તમામ આરોપો માટે દોષિત ઠેરવ્યો હતો. આરોપી-૨ને તમામ આરોપોમાંથી મુક્ત કરવામાં આવ્યો હતો.અપીલ પર, ઉચ્ચ અદાલતે અપીલકર્તાને માત્ર કલમ ૪૦૯ આઈ. પી. સી. હેઠળ દોષિત ઠેરવ્યો હતો અને તેને તમામ આરોપોમાંથી મુક્ત કર્યો હતો.એટલે વર્તમાન અપીલ.

અરજી નામંજૂર કરતાં કોર્ટે ઠરાવ્યું કે,

. ફરિયાદી પક્ષે રજૂ કરેલા નિર્ણાયક પુરાવાને ધ્યાનમાં રાખીને, જેનું ટ્રાયલ કોર્ટ અને હાઈકોર્ટ દ્વારા વિસ્તૃત વિશ્લેષણ કરવામાં આવ્યું છે, તેમાં દખલગીરીનો કોઈ અવકાશ નથી.[૧૯-એફ-૭]

૨. આઈ. પી. સી. ની કલમ ૪૦૯ હેઠળ દોષિત ઠેરવવા માટે ફરિયાદી પક્ષે સાબિત કરવું જરૂરી છે કે (એ) આરોપી, એક જાહેર સેવકને મિલકત સોંપવામાં આવી હતી, જેના માટે તે જવાબદાર છે, (બી) આરોપીએ મિલકતનો દુરુપયોગ કર્યો હતો.જ્યાં આરોપી દ્વારા સોંપણી સ્વીકારવામાં આવી હોય, તો તેણે અપેક્ષા મુજબ સોંપણીની કામગીરી કરી છે અને તે રીતે પોતની જવાબદારી પુર્ણ કરી છે તેવું પુરવાર કરવાની જવાબદારી આરોપીની છે.

જગત નારાયણજી વિરુદ્ધ બિહાર રાજ્ય, [૧૯૯૫ [૪ એસ. સી. સી. ૫૧૮, પર આધાર રાખ્યો હતો.

૩. આરોપીએ માલ સાથે કઈ ચોક્કસ રીતે વ્યવહાર કર્યો હતો અથવા તેનો કબજો લીધો હતો તે સાબિત કરવું દરેક કેસમાં જરૂરી અથવા શક્ય નથી.ગુનાહિત વિશ્વાસઘાતના કિસ્સામાં, નાણાંનો હિસાબ કરવામાં નિષ્ફળતા, આરોપી દ્વારા પ્રાપ્ત થઈ હોવાનું સાબિત થાય છે અથવા તેના ઉપયોગનો ખોટો હિસાબ આપવો એ સામાન્ય રીતે આરોપી સામે મજબૂત સંજોગો માનવામાં આવે

છે.જોકે આરોપી સામે આરોપ સાબિત કરવાની જવાબદારી ફરિયાદી પક્ષ પર છે, તેમ છતાં જ્યાં સોંપણી સાબિત થાય છે અથવા સ્વીકારવામાં આવે છે ત્યાં ફરિયાદી પક્ષ માટે ગેરરીતિ કરવાની વાસ્તવિક રીત અને રીત સાબિત કરવી મુશ્કેલ બનશે અને આવા કિસ્સામાં ફરિયાદી પક્ષે મોટાભાગે આરોપી દ્વારા આપવામાં આવેલા સ્પષ્ટીકરણના સત્ય અથવા અસત્ય પર આધાર રાખવો પડશે.[૧૮-એફ-એચ; ૧૯-એ]

જ. ટ્રાયલ કોર્ટ અને હાઈકોર્ટ દ્વારા રેકૉર્ડ પરના પુરાવાના સંદર્ભમાં નોંધ્યું કે જે વ્યક્તિઓ બનાવટી હોવાનું જણાયું હતું તેમને ચૂકવણી કરવામાં આવી હોવાનું દર્શાવવામાં આવ્યું હતું.પીડબ્લ્યુટ-ફિંગર પ્રિન્ટ નિષ્ણાત, અંગૂઠાની છાપની સરખામણી કર્યા પછી, તેમણે પોતાનો અભિપ્રાય આપ્યો કે વિવાદિત છાપ છ વ્યક્તિઓમાંથી કોઈની નહોતી, જેમની છાપ તપાસ માટે તેમને સુપરત કરવામાં આવી હતી, પરંતુ તે એક જ વ્યક્તિની હતી.તેમને જાણવા મળ્યું કે સ્થળ 'ડી' ના મસ્ટર રોલ્સની છાપ નિર્દોષ જાહેર કરાયેલા આરોપીની આંગળીની છાપ સાથે સમાન હતી.સ્થળ 'કે' ના મસ્ટર રોલ્સના સંદર્ભમાં તેમણે જોયું કે આંગળીની છાપ ઉપરના નામવાળી છ વ્યક્તિઓના નમૂનાની છાપ સાથે સમાન નહોતી, પરંતુ તે એકબીજા સાથે સમાન હતી, એટલે કે તે એક જ વ્યક્તિના હતા.ગામના કોટવાલનો પુરાવો એ પણ દર્શાવે છે કે ગામમાં એવી કોઈ વ્યક્તિ

નહોતી કે જેને અપીલકર્તાએ ચુકવણી કરી હોવાનો દાવો કર્યો હોય [૧૯-B-F]

ક્રિમિનલ અપીલેટ જ્યુરિસડીક્શન:૨૦૦૬ની ફોજદારી અપીલ નંબર ૧૨૬૧.

બોમ્બે, નાગપુર બેન્ચ, નાગપુર ખાતેની હાઈકોર્ટ ઓફ જ્યુડિકેયરના અંતિમ ચુકાદા અને આદેશ તારીખ ૨૨-૨-૨૦૦૬ માંથી. એ. ના. ૩૨૫/૧૯૯૬.

અપીલકર્તા માટે ગર્વેશ કાબરા, સુશ્રી દીપ્તિ આર. મેહરોત્રા અને રવિ પ્રકાશ મેહરોત્રા.

પ્રતિવાદી માટે અનિરુદ્ધ પી. મયી.

કોર્ટનો ચુકાદો આના દ્વારા આપવામાં આવ્યો હતો

ડૉ. અરિજીત પાસાયત, જે. લીવ મંજૂર.

આ અપીલમાં પડકાર બોમ્બે હાઈકોર્ટ, નાગપુર બેન્ચના વિજ્ઞાન સિંગલ જજ દ્વારા આપવામાં આવેલા ચુકાદાને છે.વિવાદિત ચુકાદા દ્વારા ઉચ્ચ અદાલતે ભારતીય દંડ સંહિતા, ૧૮૬૦ (ટૂંકમાં 'આઈ. પી. સી.') ની કલમ ૪૬૮, ૪૭૭- એ અને ભ્રષ્ટાચાર નિવારણ અધિનિયમ, ૧૯૪૭ (ટૂંકમાં 'પી. સી. અધિનિયમ') ની કલમ ૫ (૨) સાથે વાંચીને કલમ ૫ (૧) (ડી) હેઠળ દંડનીય ગુનાઓ માટે અપીલકર્તાની સજાને રદ કરતી વખતે કલમ ૪૦૯ આઈ. પી. સી. હેઠળ દંડનીય ગુના માટે દોષિત ઠેરવ્યો હતો. ટ્રાયલ કોર્ટે અપીલકર્તાને આઈપીસીની કલમ ૪૦૯, ૪૬૮, ૪૭૭ એ, પીસી એક્ટની કલમ ૫ (૨) સાથે વાંચી શકાય તેવી કલમ ૫ (એલ) (ડી) હેઠળ સજા પામેલા ગુનાઓ માટે દોષી ઠેરવ્યો હતો. દંડની સાથે વિવિધ કસ્ટોડિયલ સજાઓ લાદવામાં આવી હતી.

સંક્ષિપ્તમાં પૃષ્ઠભૂમિ હકીકતો નીચે મુજબ છે:

અપીલકર્તા જુનિયર એન્જિનિયર તરીકે કામ કરતા હતા અને ગોંદિયા પેટા વિભાગમાં કુડવા, ઢાકની અને મુન્ડીપર ખાતે ટાંકીઓના નિર્માણના પ્રભારી હતા.આ કામ રોજગાર ગેરંટી યોજના હેઠળ કરવાનું હતું.આ ટાંકીઓના નિર્માણના કામ માટે કાર્યરત વ્યક્તિઓનો ટ્રેક રાખવા માટે અપીલકર્તાને ચાર મસ્ટર ક્લર્ક દ્વારા મદદ કરવામાં આવી હતી.૭.૧.૧૯૭૬ અને ૧૧.૩.૧૯૭૬ વચ્ચે, ૨૧ મજૂરોનો એક જ સમૂહ કુડવા, ઢાકની અને મુન્ડીપર ખાતે સિંચાઈ

ટાંકીઓના નિર્માણ માટે એક જ સમયે રોકાયેલા હોવાનું દર્શાવવામાં આવ્યું હતું.ચૂકવણીઓ અપીલકર્તા દ્વારા કરવામાં આવી હોવાનું દર્શાવવામાં આવ્યું હતું, પરંતુ વાસ્તવમાં આવી કોઈ ચૂકવણી કરવામાં આવી ન હતી.બનાવટી નામો દર્શાવવામાં આવ્યા હતા.તપાસમાં બહાર આવ્યું કે કુલ રૂ. ૬,૭૬૪.૧૦ ની રકમ હતી.અપીલકર્તા દ્વારા સુપરવાઈઝર તરીકેના તેમના પદનો દુરુપયોગ કરવામાં આવ્યો હતો.આરોપી નંબર ૨ એક મજૂર હતો અને તેને બનાવટી વ્યક્તિઓ દ્વારા નાણાંની રસીદ બતાવવા માટે મસ્ટર રોલ પર તેના અંગૂઠાના નિશાન મૂકવા માટે કહેવામાં આવ્યું હતું, જે કામો માટે રોકાયેલા હોવાનું દર્શાવવામાં આવ્યું હતું.અહેવાલ પછી, એફ. આઈ. આર. નોંધવામાં આવ્યો હતો અને તપાસ પૂર્ણ થયા પછી, આરોપનામું મુકવામાં આવ્યું હતું અને ગોંડિયામાં વિશેષ ન્યાયાધીશની અદાલતમાં સુનાવણી હાથ ધરવામાં આવી હતી.

તેમની સમક્ષ મૂકવામાં આવેલી સામગ્રી પર વિચારણા કર્યા પછી, વિદ્વાન વિશેષ ન્યાયાધીશે બંને આરોપીઓને કલમ ૪૦૯,૪૬૭ અને ૪૬૮ સાથે વાંચીને કલમ ૧૦૯ આઈ. પી. સી. અને પી. સી. અધિનિયમની કલમ ૫ (૧) (ડી) અને ૫ (૨) હેઠળ શિક્ષાપાત્ર ગુનાઓનો આરોપ મૂક્યો હતો. આરોપીઓએ દોષિત ન હોવાનો દાવો કર્યો હોવાથી તેમની સામે કેસ ચલાવવામાં આવ્યો હતો.આરોપીના અપરાધને પુરવાર કરવા માટે, ફરિયાદી પક્ષે ૧૪ સાક્ષીઓને તપાસ્યા હતા.તેમની સમક્ષ રજૂ કરાયેલા પુરાવાને ધ્યાનમાં લીધા

પછી, વિશેષ ન્યાયાધીશે આરોપી નંબર ૨ ને તમામ ગુનાઓમાંથી મુક્ત કર્યો હતો અને વર્તમાન અપીલકર્તાને આઈ. પી. સી. ની કલમ ૪૬૭ હેઠળ સજાપાત્ર ગુનામાંથી પણ મુક્ત કર્યો હતો. જો કે, તેમણે અપીલકર્તાને અન્ય ગુનાઓ માટે દોષિત ઠેરવ્યો હતો અને ઉપરોક્ત સજા ફટકારી હતી.

આથી નારાજ થઈને અપીલકર્તાએ આ અપીલદાખલ કરેલ છે.

ઉપર નોંધ્યા મુજબ, ઉચ્ચ અદાલતે ચુકાદો આપ્યો હતો કે ફરિયાદી પક્ષ આઈ. પી. સી. ની કલમ ૪૦૯ સિવાયના ગુનાઓ સાબીત કરી શક્યો નથી. તદનુસાર, તે જોગવાઈ હેઠળ દોષિત ઠેરવવામાં આવ્યો હતો અને એક વર્ષની કસ્ટોડિયલ સજા અને રૂ. ૧,૦૦૦/- નો દંડ ડિફોલ્ટ શરત સાથે જાળવી રાખવામાં આવ્યો હતો.

અપીલકર્તાના વિદ્વાન વકીલે રજૂઆત કરી હતી કે ફરિયાદી પક્ષે આઈ. પી. સી. ની કલમ ૪૦૯ હેઠળ શિક્ષાપાત્ર ગુના પુરવાર કરેલા નથી. તે ગુનાની સજા કરવા માટે જરૂરી આવશ્યક ઘટકો સાબિત થયા નથી.

એવી રજૂઆત કરવામાં આવી હતી કે કહેવાતી નકલી ચુકવણી સ્થાપિત થઈ નથી અને ઈન્દરજીત સિંહ અને અન્ય વિરુદ્ધ પંજાબ રાજ્ય અને અન્ય,

[૧૯૯૫] સટલી ૩ એસ. સી. સી. ૨૮૯ ના કેસ ઉપર આધાર રાખવામાં આવ્યો છે.

બીજી તરફ પ્રતિવાદી-રાજ્યના વિદ્વાન વકીલે હાઈકોર્ટના ચુકાદાને સમર્થન આપેલું.

આઈ. પી. સી. ની કલમ ૪૦૯ હેઠળ દોષિત ઠેરવવા માટે ફરિયાદી પક્ષે સાબિત કરવું જરૂરી છે કે (એ) આરોપી, એક જાહેર સેવકને મિલકત સોંપવામાં આવી હતી, જેના માટે તે જવાબદાર છે, (બી) આરોપીએ મિલકતનો દુરુપયોગ કર્યો હતો.

જ્યાં આરોપી દ્વારા સોંપણી સ્વીકારવામાં આવી હોય તો તેણે અપેક્ષા મુજબ સોંપણીની કામગીરી કરી છે અને તે રીતે તેણે પોતાની જવાબદારી પૂર્ણ કરી છે તેવું પુરવાર કરવાની જવાબદારી આરોપીની છે.

ઉપરોક્ત સ્થિતિને જગત નારાયણ ઝા વિરુદ્ધ બિહાર રાજ્ય, [૧૯૯૫] (સટલી) ૪ એસ. સી. સી. ૫૧૮ માં પુનરાવર્તિત કરવામાં આવી હતી.

આરોપીએ માલ સાથે કઈ ચોક્કસ રીતે વ્યવહાર કર્યો હતો અથવા તેનો કબજો લીધો હતો તે સાબિત કરવું દરેક કેસમાં જરૂરી અથવા શક્ય નથી.ગુનાહિત વિશ્વાસઘાતના કિસ્સામાં, નાણાંનો હિસાબ કરવામાં નિષ્ફળતા, આરોપી દ્વારા પ્રાપ્ત થઈ હોવાનું સાબિત થાય છે અથવા તેના ઉપયોગનો ખોટો હિસાબ આપવો એ સામાન્ય રીતે આરોપી સામે મજબૂત સંજોગો માનવામાં આવે છે.જોકે આરોપી સામે આરોપ સાબિત કરવાની જવાબદારી ફરિયાદી પક્ષ પર છે, તેમ છતાં જ્યાં સોંપણી સાબિત થાય છે અથવા સ્વીકારવામાં આવે છે ત્યાં ફરિયાદી પક્ષ માટે ગેરરીતિ કરવાની વાસ્તવિક રીત અને રીત સાબિત કરવી મુશ્કેલ બનશે અને આવા કિસ્સામાં ફરિયાદી પક્ષે મોટાભાગે આરોપી દ્વારા આપવામાં આવેલા સ્પષ્ટીકરણના સત્ય અથવા અસત્ય પર આધાર રાખવો પડશે.હાલના કિસ્સામાં, સોંપણી અંગે કોઈ વિવાદ નથી.

અપીલકર્તાના વિદ્વાન વકીલે રજૂઆત કરી હતી કે સમગ્ર આરોપીએ એવું વલણ અપનાવ્યું હતું કે ચૂકવણી તેના દ્વારા સીધી રીતે નહીં પરંતુ વચેટિયાઓ દ્વારા કરવામાં આવી હતી, જેમણે રોકાયેલા વ્યક્તિઓને રકમ વહેંચી હતી.આ અરજી પર ટ્રાયલ કોર્ટ અને હાઈકોર્ટ બંને દ્વારા વિસ્તૃત રીતે કાર્યવાહી કરવામાં આવી છે.ચુકવણી કરવાની અપીલકર્તાની ફરજ હતી.તે એમ કહીને જવાબદારીમાંથી છટકી શકતો નથી કે તેણે નોકરી બીજા કોઈને સોંપી છે.ટ્રાયલ કોર્ટ અને હાઈકોર્ટ દ્વારા રેકૉર્ડ પરના પુરાવાના સંદર્ભમાં જાણવા મળ્યું હતું કે જે

વ્યક્તિઓ બનાવટી હોવાનું જણાયું હતું તેમને ચૂકવણી કરવામાં આવી હોવાનું દર્શાવવામાં આવ્યું હતું. પીડબ્લ્યુટ-અરુણ બોરિકર ફિંગર પ્રિન્ટ બ્યુરોમાં ફિંગર પ્રિન્ટ નિષ્ણાત છે અને તે સમયે નાગપુર ખાતે તૈનાત હતા. તેમણે પોતાની લાયકાત અને નિપુણતા વિશે જણાવ્યું હતું. તેમણે જણાવ્યું હતું કે તેમને પીડબ્લ્યુ નંબર ૧, ૭, ૯, ૧૩ અને બે આરોપીઓના ડાબા અને જમણા અંગૂઠાના ૧૭ મસ્ટર રોલ્સ અને નમૂનાની છાપ મળી હતી. અંગૂઠાની છાપની સરખામણી કર્યા પછી, તેમણે પોતાનો અભિપ્રાય આપ્યો (પપ પ્રદર્શિત કરો). તેમણે જણાવ્યું હતું કે વિવાદિત પ્રિન્ટ એ અને એ-૧ થી એ-૧૯ એ છ વ્યક્તિઓમાંથી કોઈની ન હતી જેમની પ્રિન્ટ તેમને તપાસ માટે સુપરત કરવામાં આવી હતી, પરંતુ તે એક જ વ્યક્તિની હતી. તેમને જાણવા મળ્યું કે આંક બી-૧૫, બી-૪ અને બી-૧૬ ખાતે ઢાકની ટાંકીના મસ્ટર રોલ્સની છાપ અમરસિંહ સોહનલાલની આંગળીની છાપ સાથે સમાન હતી, જે નિર્દોષ જાહેર કરાયેલા આરોપી છે. કુડવા ટાંકીના મસ્ટર રોલ્સના સંદર્ભમાં, તેવું નોંધવામાં આવ્યું. આંક સી-૧ થી સી-૨૧ અને સી-૧ (એ) અને સી-૨ (એ) ખાતેની આંગળીની છાપ ઉપરના નામવાળી છ વ્યક્તિઓના નમૂનાની છાપ સાથે સમાન નહોતી, પરંતુ તેઓ એકબીજા સાથે સમાન હતા, એટલે કે તેઓ એક જ વ્યક્તિના હતા.

ગામના કોટવાલના પુરાવા, જેની પીડબ્લ્યુ ૬ તરીકે તપાસ કરવામાં આવી હતી, તે પણ દર્શાવે છે કે ગામમાં એવી કોઈ વ્યક્તિ નહોતી કે જેને

અપીલકર્તાએ ચુકવણી કરી હોવાનો દાવો કર્યો હોય.ઈન્દરજીતના કેસમાં સામેલ હકીકતો (ઉપરોક્ત) સ્પષ્ટ રીતે અલગ પાડી શકાય તેવી છે.તે કિસ્સામાં પ્રશ્ન અપીલકર્તાના અંગૂઠાના નિશાનને વિવાદિત અંગૂઠાના નિશાન સાથે સરખાવવાનો હતો.તે કેસની હકીકતો આ કેસથી સંપૂર્ણપણે અલગ હતું.

ફરિયાદી પક્ષ દ્વારા રજૂ કરાયેલા નિર્ણાયક પુરાવાને ધ્યાનમાં રાખીને કોઈપણ ફ્રજિકોલથી જોવામાં આવે છે, જેનું ટ્રાયલ કોર્ટ અને હાઈકોર્ટ દ્વારા ખૂબ જ વિસ્તૃત રીતે વિશ્લેષણ કરવામાં આવ્યું છે, અમને દખલગીરીનો કોઈ અવકાશ મળતો નથી.

તેથી, અપીલ નિષ્ફળ જાય છે અને રદ કરવામાં આવે છે.

અરજી ફગાવી દેવામાં આવી છે.

કે. કે. ટી

This judgment has been translated using AI Tool – SUVAS.

=====

અસ્વીકરણ: સ્થાનિક ભાષામાં અનુવાદિત આ ચુકાદા/હુકમનો હેતુ પક્ષકારોને તેમની ભાષામાં જાણકારી ઉપલબ્ધ કરાવવા માત્રનો છે અને તેનો અન્યથા ઉપયોગ થઈ શકશે નહિ. અન્ય તમામ વ્યવહારિક તેમજ સરકારી ઉદ્દેશો માટે મૂળ અંગ્રેજી ચુકાદો/હુકમ જ પ્રમાણિત અને માન્ય રહેશે.

DISCLAIMER: The translated judgment in vernacular language is meant for the restricted use of the litigant to understand it in his/ her language and may not be used for any other purpose. For all practical and official purposes, the English version of the judgment shall be authentic and shall hold the field for the purpose of execution and implementation.